

24

은행
Bank

어떻게 오셨어요?

통장하고 체크 카드를 만들려고 왔어요.

문법

GRAMMAR

-(으)려고
-(으)면 되다

어휘

VOCABULARY

계좌 관련 어휘

Vocabulary Related to Bank Accounts

은행 업무 관련 어휘

Vocabulary Related to Banking

문화와 정보

CULTURE & INFORMATION

한국의 은행

Banks in Korea

학습 목표

LEARNING OBJECTIVES

은행을 방문한 목적에 대해 말할 수 있다.
Can state the purpose of a bank visit.

은행 이용에 필요한 기본적인 표현을 사용할 수 있다.
Can use basic expressions needed for banking.

은행 bank

번호표를 뽑다
to take a ticket number

통장 bankbook

창구 counter

거주지 residence 증명 proof 모바일 banking mobile banking 서류 document 신청하다 to apply
 준비하다 to prepare 이용하다 to use

알맞은 것을 골라 문장을 완성하세요. Complete the sentences with the correct options.

서류 통장 번호표 신분증 체크 카드

저는 어제 한국에서 처음 은행에 갔어요.

(1) _____ 와/과 (2) 필요한 _____ 을/를 준비해서 갔어요.

은행에 가서 먼저 (3) _____ 을/를 뽑았어요.

그리고 창구에서 (4) _____ 와/과 (5) _____ 을/를 만들었어요.



-(으)려고

‘-(으)려고’는 동사에 붙어 뒤의 행위를 하는 의도나 목적을 나타낸다.

‘-(으)려고’ is attached to verbs to indicate the intention or purpose of doing the action.

받침 ○	-으려고	읽다 → 읽으려고
받침 ×, 받침 ‘ㄹ’	-려고	마시다 → 마시려고 만들다 → 만들려고

예 휴가 때 **입으려고** 옷을 샀어요.
 방 청소를 **하려고** 창문을 열었어요.
 가: 주말에 뭘 할 거예요?
 나: 친구와 **놀려고** 시내에 갈 거예요.

1. [보기]와 같이 알맞은 것을 연결하고 문장을 쓰세요.

Connect the related items and write the sentences as shown in the example.

- | | | |
|-----------------|---|-----------------|
| [보기] 신분증을 만들다 | • | • 숙소를 예약하다 |
| (1) 체크 카드를 신청하다 | • | • 사진을 찍다 |
| (2) 은행에 가다 | • | • 외국인 등록증을 준비하다 |
| (3) 휴가 때 여행하다 | • | • 신청서를 작성하다 |

[보기] 신분증을 만들려고 사진을 찍었어요

(1) _____

(2) _____

(3) _____

2. 그림을 보고 [보기]와 같이 대화를 완성하세요.

Look at the pictures and complete the conversations as shown in the example.

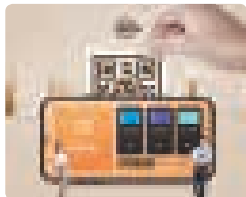
[보기]



가: 어떻게 오셨어요?

나: 통장을 만들려고 왔어요.

(1)



가: 왜 그 앱을 다운로드했어요?

나: _____
(모바일 बैं킹을 신청하다)

(2)



가: 어떻게 오셨어요?

나: _____
(동전을 지폐로 바꾸다)

(3)



가: 왜 창구에 갔어요?

나: _____
(신청서를 작성하다)



대화 CONVERSATION

1



넛차난 통장하고 체크 카드를 만들려고 왔는데요.
I'm here to open a bank account and get a debit card.

은행원 신분증과 도장, 거주지 증명 서류를 가지고 오셨어요?
Did you bring your identification card, seal, and proof of residence?

넛차난 네, 그런데 도장이 없는데요.
Yes, but I don't have a seal.

은행원 그럼 서명도 괜찮습니다. 먼저 이 서류를 작성해 주세요.
Then a signature is also fine. First, please fill out this document.

넛차난 그리고 모바일 뱅킹도 이용하고 싶은데 어떻게 해야 돼요?
Also, I'd like to use mobile banking. How can I do that?

은행원 휴대 전화에 은행 앱을 다운로드하면 이용할 수 있어요.
You can use it by downloading the bank app on your mobile phone.



대답해 봐요! ANSWER ME!

- 넛차난 씨는 왜 은행에 왔어요? Why did Nitchanan come to the bank?
- 모바일 뱅킹은 어떻게 이용할 수 있어요? How can she use mobile banking?

제시된 표현을 활용하여 대화해 보세요. Practice speaking using the provided expressions.



- 체크 카드를 만들다, 은행 창구로 가다
- 모바일 뱅킹을 신청하다, 은행 앱을 다운로드하다

가 : 체크 카드를 만들려고 왔는데요.

나 : 통장이 있으세요?

가 : 네, 지난주에 만들었어요.

나 : 그럼 은행 창구로 가세요.



발음 PRONUNCIATION



홀받침 + 모음

홀받침이 모음으로 시작된 조사나 어미, 접미사에 연결되는 경우에는, 제 음가대로 뒤 음절의 첫소리로 옮겨 발음한다.

When a syllable with a final consonant is followed by a particle, ending, or suffix that starts with a vowel, the final consonant is pronounced as the initial sound of the following syllable.

- (1) 옷이[오시] 꽃을[꼬출] 낮이[나지] 밭에[바테] 앞에[아페]
- (2) 국이[구기] 있어[이써] 깎아[까까] 꽃아[꼬자]



ATM Automated Teller Machine



버튼을 누르다
to press the button

현금 인출기(ATM)
ATM

입금
deposit

잔액 조회
balance inquiry

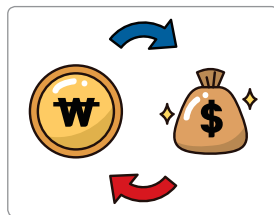
출금
money-withdrawal

송금
money transfer

계좌 이체
bank transfer

통장 정리
bankbook update

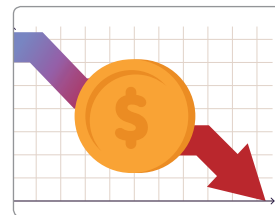
K은행



환전하다
to exchange currency



환율이 오르다
to have a rise in the
exchange rate



환율이 내리다
to have a fall in the
exchange rate

거래 내역 transaction history 외국인 등록증 residence card 달러 dollar 예금하다 to deposit
돈을 찾다 to take out money 돈을 보내다 to send money 돈을 넣다 to put in money



알맞은 것을 골라 [보기]와 같이 문장을 완성하세요.

Complete the sentences with the correct options as shown in the example.

입금

출금

통장 정리

현금 인출기

오늘 점심시간에 은행에 갔습니다. 사람이 많아서 현금 인출기에서 돈을 찾았습니다.

돈을 찾을 때에는 (1) _____ 버튼을 누르고, 돈을 넣을 때에는 (2) _____ 버튼을
누릅니다. 그리고 통장의 거래 내역을 확인하고 싶으면 (3) _____ 버튼을 누르고 통장을
넣어야 됩니다.



-(-)면 되다

‘(-)면 되다’는 동사, 형용사에 붙어 어떤 행위가 이루어지거나 어떤 상태가 갖추어지기만 하면 문제가 없음을 나타낸다.

‘(-)면 되다’ is attached to verbs or adjectives to show that it is sufficient if a certain action is completed or a certain state is achieved.

받침 ○	-으면 되다	읽다 → 읽으면 되다
받침 ×, 받침 ‘ㄹ’	-면 되다	오다 → 오면 되다 만들다 → 만들면 되다

예 국이 싱거우면 소금을 **넣으면 돼요**.
 자야 씨를 만나고 싶으면 사무실로 **가면 돼요**.
 체크 카드가 없으면 **만들면 돼요**.

1. 알맞은 것을 골라 [보기]와 같이 문장을 완성하세요.

Complete the sentences with the correct options as shown in the example.

은행에 가다

메시지를 보내다

여권을 보여 주다

체크 카드를 만들다

[보기] 전화를 안 받으면 메시지를 보내면 돼요.

- (1) 휴일에도 돈을 찾고 싶으면 _____.
- (2) 외국인 등록증이 없으면 _____.
- (3) 환전을 하고 싶으면 _____.

2. 그림을 보고 [보기]와 같이 대화를 완성하세요.

Look at the pictures and complete the conversations as shown in the example.

[보기]

8시 30분까지
오다

가 : 내일도 8시까지 출근해야 돼요?

나 : 아니요, 8시 30분까지 오면 돼요.

(1)



서명을 하다

가 : 도장이 없어요.

나 : 그럼 _____.

(2)

동호회에
가입하다

가 : 기타를 배우고 싶어요.

나 : 그럼 _____.

(3)

현금 인출기를
이용하다

가 : 돈을 찾고 싶은데 은행에 가야 돼요?

나 : 아니요, _____.

직원 어서 오세요. 뭘 도와드릴까요?

Welcome! How can I help you?

프영 달러를 한국 돈으로 바꾸고 싶어요. 오늘 환율이 어떻게 돼요?

I'd like to exchange dollars for Korean won. What's the exchange rate today?

직원 1달러에 1,350원입니다. 요즘 환율이 조금 올랐습니다.

It's 1,350 won per dollar. The rate has gone up a bit recently.

프영 그럼 500달러를 바꿔 주세요. 신분증도 필요하지요?

Then please exchange 500 dollars for me. You need my identification card as well, right?

직원 네, 신분증하고 달러를 같이 주시면 됩니다.

Yes, please give me your identification card and the dollars together.

프영 여기 신분증과 500달러 있습니다.

Here's my identification card and the 500 dollars.



대답해 봐요! ANSWER ME!

- ① 환전할 때 뭐가 필요해요? What is needed when exchanging currency?
- ② 요즘 환율이 어때요? How is the exchange rate these days?

제시된 표현을 활용하여 대화해 보세요. Practice speaking using the provided expressions.



- 환전을 하다, 신분증
- 예금하다, 통장

가 : 어서 오세요. 뭘 도와드릴까요?

나 : 환전을 하려고 왔는데요.

가 : 현금과 신분증을 주시면 돼요.

유용한 표현 | USEFUL EXPRESSION



여기 앉아도 돼요?

Can I sit here?

가 : 실례합니다. **여기 앉아도 돼요?** Excuse me. Can I sit here?

나 : 네, 앉으세요. Yes, please sit.



한국의 은행

Banks in Korea



한국에서 생활할 때 필요한 것 중의 하나는 은행 계좌를 개설하는 것입니다. 계좌가 있어야 예금, 송금, 외환 거래 등 다양한 금융 서비스를 이용할 수 있습니다. 회사에서 받는 임금도 보통 개인 계좌로 이체되기 때문에 한국에서 생활하기 위해서는 은행 계좌가 꼭 있어야 합니다.

One of the necessities for living in Korea is opening a bank account. You need an account to use various financial services, such as making deposits, sending money, and exchanging currencies. Wages from a company are usually transferred to a personal account, so a bank account is essential for living in Korea.

계좌를 개설할 때는 여권, 외국인등록증과 함께 임대 계약서나 공과금 청구서와 같이 한국 내 거주지를 증명할 수 있는 서류가 필요합니다. 그리고 은행마다 외국인 고객을 위한 서비스가 다르기 때문에 해당 은행의 웹사이트나 고객센터를 통해 구체적인 사항을 확인한 후 가장 적합한 은행을 선택하는 것이 좋습니다.

When opening an account, you need your passport, residence card, and a proof of address in Korea like a lease contract or utility bill. The services available to foreign customers vary by bank, so it's a good idea to check specific details on the

bank's website or customer service center to choose the most suitable bank.

한국의 은행은 보통 평일 오전 9시부터 오후 4시까지 업무를 하고, 공휴일이나 주말에는 문을 열지 않습니다. 그래서 바쁜 직장인들은 은행을 직접 방문하기보다 가까운 곳에 있는 ATM을 이용하거나 인터넷이나 스마트폰을 이용하여 은행 일을 보는 경우가 많습니다.

Most banks in Korea operate from 9:00 AM to 4:00 PM on weekdays and are closed on weekends and public holidays. Therefore, busy workers often use nearby ATMs or handle their banking needs via the internet or on their smartphone rather than visiting the bank in person.

최근에는 영업점 없이 인터넷이나 모바일 앱을 통해 은행 업무를 처리하는 인터넷전문은행도 생겼습니다. 다양한 금융 서비스를 편리하게 이용할 수 있어 인터넷전문은행 고객이 점차 늘고 있습니다.

Recently, internet-only banks without physical branches have emerged, allowing customers to handle banking tasks through the internet or mobile apps. The convenience of using various financial services has led to a growing number of customers using internet-only banks.



확인해요 | self assessment

- 은행을 방문한 목적에 대해 말할 수 있다. I can state the purpose of my bank visit. ☐
- 은행 이용에 필요한 기본적인 표현을 사용할 수 있다.
I can use basic expressions needed for banking. ☐
- 어떤 행위에 대한 목적이나 의도를 표현할 수 있다.
I can express the purpose or intentions of an action. ☐



1. 다음 단어와 관계있는 것은 무엇입니까?

은행

- ① 소포 ② 통장 ③ 메뉴판 ④ 처방전

[2~3] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오.

2.

저는 돈을 찾거나 보낼 때 _____ 를 이용합니다. 카드를 넣고 버튼만 누르면 되니까 편리합니다.

- ① 계산기 ② 세탁기 ③ 휴대 전화 ④ 현금 인출기

3.

고향에서 바꿔 온 한국 돈을 다 썼습니다. 월급날까지 10일이나 남아서 우리 나라 돈을 한국 돈으로 _____ 을 하려고 합니다.

- ① 송금 ② 입금 ③ 환전 ④ 예금

[4~5] 다음 글을 읽고 내용과 같은 것을 고르십시오.

4.

한국은행			
민민아웅님			
계좌번호: 067-1236-4185			
거래일자	입금잔액	출금잔액	잔액
2024.01.15	입금 1,000,000		1,100,000
2024.01.16	출금 500,000		600,000
2024.01.17		출금 1,000,000	-400,000

- ① 예금주는 민민아웅입니다.
 ② 이 사람은 통장에 서명을 했습니다.
 ③ 이 사람은 돈을 한 번도 찾지 않았습니다.
 ④ 이 사람 연락처는 067-1236-4185입니다.

5.

한국의 은행은 평일에는 오전 9시부터 오후 4시까지 영업하지만, 공휴일이나 주말에는 문을 열지 않습니다. 그래서 직장인들은 ATM이나 스마트폰을 이용해서 은행 업무를 보는 경우가 많습니다. 최근에는 영업점이 없이 인터넷이나 모바일 앱을 통해 은행 업무를 처리하는 인터넷전문은행도 생겨서 이를 이용하는 고객이 많아지고 있습니다.

- ① 인터넷전문은행의 영업점이 많아지고 있습니다.
 ② 주말에 은행 업무를 보려면 4시까지 가야 합니다.
 ③ 인터넷전문은행을 이용하는 사람은 별로 없습니다.
 ④ 스마트폰으로 은행 업무를 보는 직장인이 많습니다.



1. 다음을 듣고 들은 내용과 관계있는 그림을 고르십시오.

①



②



③



④



2. 남자는 왜 여기에 왔습니까?

① 돈을 보내려고

② 돈을 찾으려고

③ 통장을 만들려고

④ 통장을 정리하려고

3. 두 사람은 무엇에 대해 말하고 있습니까?

① 입금

② 송금

③ 출금

④ 잔액

[4~5] 다음을 듣고 이어지는 말로 가장 알맞은 것을 고르십시오.

4. ① 어제 돈을 찾았어요?

② 신분증도 같이 주세요.

③ 얼마나 바꿔 드릴까요?

④ 외국인 등록증이 없어요.

5. ① 현금 인출기에서 해 보세요.

② 은행 앱을 다운로드하세요.

③ 체크 카드를 만들어 보세요.

④ 은행에서 환전할 수 있어요.

듣기지문

1. 여 : 통장을 만들려고 왔는데요.
남 : 그럼 저기에서 먼저 번호표를 뽑으세요.

2. 남 : 현금 인출기에서 출금을 하고 싶는데 어떻게 하면 돼요?
여 : 통장을 넣고 이 버튼을 누르시면 됩니다.

3. 남 : 어제 은행에 가서 뭘 했어요?
여 : 고향에 돈을 좀 보냈어요.

4. 여 : 이 돈을 한국 돈으로 바꿔 주세요.

5. 남 : 모바일 뱅킹을 사용하고 싶는데 어떻게 하면 돼요?